



## Municipalité de La Nation

## The Nation Municipality

**N° de la rencontre / Meeting ID:** 2014-36 – Assemblée extraordinaire / Special Meeting  
**Date de la rencontre / Meeting Date:** Lundi 17 novembre, 16 h / Monday November 17<sup>th</sup>, 2014, 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président d'assemblée / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared By:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**Membres du conseil présents :** François St-Amour, maire / Mayor  
**Council Members Present:** Marcel Legault, conseiller / Councillor  
 Marc Laflèche, conseiller / Councillor  
 Richard Legault, conseiller / Councillor  
 Raymond Lalande, conseiller / Councillor

**Employés présents :** Mary McCuaig, greffière / Clerk  
**Staff Present:** Marc Legault, directeur des travaux publics / Public Works Director  
 Guylain Laflèche, urbaniste / Planner

### 1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 647-2014  
Proposée par Raymond Lalande  
Appuyée par Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

### CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution n° 647-2014  
Moved by Raymond Lalande  
Seconded by Marcel Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

### 2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

À ajouter à l'agenda :

11.3 Marc Laflèche : mise à jour sur le centre de St-Albert

13.6 Les Aigles de St-Isidore : demande de don

### CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

To be added to the agenda:

11.3 Marc Laflèche: update on the St-Albert Hall

13.6 *Les Aigles de St-Isidore*: donation request

### 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

*Résolution n° 648-2014  
Proposée par Marc Laflèche  
Appuyée par Richard Legault  
[Cliquez pour les documents à l'appui](#)*

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adopté**

### ADOPTION OF AGENDA

*Resolution n° 648-2014  
Moved by Marc Laflèche  
Seconded by Richard Legault  
[Click for supporting documents](#)*

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

### 4. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

Aucune

### DISCLOSURE OF INTEREST

None

## 5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

### 5.1 Procès-Verbal de l'assemblée ordinaire du 10 novembre 2014

*Le procès-verbal n'a pas été adopté. Il sera présenté de nouveau à la prochaine assemblée.*

## 6. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL

Aucune

## 7. RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

### 7.1.1 Guylain Laflèche : stationnement d'hiver sur le rue Main à Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 653-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve que les résidents des 39 et 41 rue Main à Limoges puissent stationner au même endroit que l'année passée sur la rue Main.

**Adoptée**

### 7.1.2 Guylain Laflèche : Comparaison Desjardins

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Guylain Laflèche a rapporté au Conseil que les montants du rapport ont été préparés par Richard Desjardins et démontrent la différence de coûts pour se brancher aux services municipaux sur le boulevard Bourdeau comparativement à la rue Manitou. Ceci fait suite à l'échange de terrains. Ceci démontre que la construction à Forest Park coûtera 33 000 \$ de plus que s'ils avaient construit à Limoges. Ils ont demandé au Conseil de considérer radier les frais capitaux aux lignes d'eau, la station de pompage, et les frais pour la façade à Forest Park; ceci équivaldrait approximativement au 33 000 \$. La meilleure option est de faire un échange de chèques entre la municipalité et les frères Desjardins.
- Une résolution sera faite lors de la prochaine assemblée, le 25 novembre 2014.

### 7.2 Todd Bayly : Statistique des permis de construction du mois d'octobre 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 655-2014  
Proposée par Marcel Legault  
Appuyée par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu que** le Conseil accepte les rapports du mois d'octobre 2014 de Todd Bayly.

**Adoptée**

### 7.3.1 Marc Legault : résultats des offres pour la vente de camion

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

## ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

### 5.1 Minutes from the regular meeting held November 10th, 2014

*Not adopted. Will be presented again at next Council meeting.*

## ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES

None

## RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

### 7.1.1 Guylain Laflèche: Winter Parking on Main Street, Limoges

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 653-2014  
Moved by Richard Legault  
Secinded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that Council approve that the residents of 39 and 41 Main Street in Limoges be permitted to park in the same place as last year on Main Street.

**Carried**

### 7.1.2 Guylain Laflèche: Desjardins comparison

[Click for supporting documents](#)

- Guylain Laflèche reported that the amounts shown were prepared by Richard Desjardins about the differences in cost of connecting to the municipal services for the exchange on Bourdeau Boulevard and Manitou Street in Forest Park. This is a comparison if they would have built on Bourdeau Boulevard. This shows that it costs \$33,000.00 more to build in Forest Park than in Limoges. They are asking us to consider writing-off the capital costs to the water lines, pumping station and frontage charges to Forest Park in compensation, which is about equal to \$ 33,000.00. The best way to deal with this inequity is to make an exchange of cheques between the municipality and the Desjardins brothers.
- Resolution will be made next meeting, November 25<sup>th</sup>, 2014.

### 7.2 Todd Bayly: Building Permits Statistics for October 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 655-2014  
Moved by Marcel Legault  
Secinded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that Council accept the reports for October 2014 from Todd Bayly.

**Carried**

### 7.3.1 Marc Legault: Results of Bids for Sale of Truck

[Click for supporting documents](#)

- Marc Legault a déclaré que l'offre minimum était de 7 500 \$, et deux des offres soumises étaient moins que ce montant.

*Résolution n° 649-2014  
Proposée par Raymond Lalande  
Appuyée par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics de vendre le camion à benne basculante International 1994, tel quel et sans garantie, pour la somme de 11 425,43 \$, taxes incluses, à la Ferme Agriclaude (Frédéric Claude).

**Adoptée**

## SESSION À HUIS CLOS

*Résolution n° 650-2014  
Proposée par Raymond Lalande  
Appuyée par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- Les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**Adoptée**

## RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

*Résolution n° 651-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**Adoptée**

### 7.3.2 Marc Legault : recommandation pour un employé à temps plein

- Discuté en huis clos

*Résolution n° 652-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du 10 novembre 2014 du Directeur des travaux publics concernant la position de Coordinateur des sites d'enfouissements telle qu'amendée.

**Adoptée**

### 7.4 Doug Renaud : droit de passage à Limoges

- Discuté en huis clos

- Marc Legault reported that the minimum bid was \$7,500.00 and two of the offers came in below that amount.

*Resolution n° 649-2014  
Moved by Raymond Lalande  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that Council hereby approve the recommendation of the Director of Public Works to sell the 1994 International Truck with box as is and without warranty for the sum of \$11,425.43, taxes included, to Ferme Agriclaude (Frédéric Claude).

**Carried**

## CLOSED SESSION

*Resolution n° 650-2014  
Moved by Raymond Lalande  
Seconded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

**Carried**

## RE-OPENING OF THE MEETING

*Resolution n° 651-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Marcel Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried**

### 7.3.2 Marc Legault: Recommendation for a Full Time Employee

- Discussed in closed session

*Resolution n° 652-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that Council approve the recommendation dated November 10<sup>th</sup>, 2014 from the Director of Public Works concerning the position of Waste Disposal Coordinator as amended.

**Carried**

### 7.4 Doug Renaud: Limoges easement

- Discussed in closed session

## 8. APPLICATIONS/COMITÉ DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

### 8.1 B-116-2014

**Lot 22, concession 7**

**Ancien canton de Cambridge**

**1621, route 600 ouest**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 665-2014*

*Proposée par Marc Laflèche*

*Appuyée par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-116-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 22, concession 7 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 1621 route 600 ouest soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant demande à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur de la route 600 ouest et si elle a moins que 30 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité, sans frais et sans encombres, une demi de l'élargissement de chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade des parcelles détachées et retenues.

2. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

**Adoptée**

### 8.2 B-121-2014

**1 & 2, lot 20, concession 9**

**Ancien canton de Cambridge**

**1498 et 1500 route 900 ouest**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 656-2014*

*Proposée par Marc Laflèche*

*Appuyée par Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que la demande de terrain, filière B-121-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 20, concession 9 de l'ancien canton de Cambridge, étant décrite comme les parties 1 et 2, plan 50R10302 et portant les numéros civiques 1498 et 1500 route 900 ouest soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant paie à la municipalité une somme de 900 \$ aux fins de parcs.

2. Qu'un plan d'arpentage soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation avant son enregistrement

**Adoptée**

### 8.3 B-122-2014

**Lot 21, concession 13**

**Ancien canton de Plantagenet Sud**

**3014 chemin Dixon Factory**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

## APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

### 8.1 B-116-2014

**Lot 22, Concession 7**

**Former Township of Cambridge**

**1621 Route 600 West**

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 665-2014*

*Moved by Marc Laflèche*

*Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that the land severance application, file B-116-2014, concerning the property located on Part of Lot 22, Concession 7 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 1621 Route 600 West be approved, subject to the following conditions:

1. That the applicant instruct his surveyor to determine the width of Route 600 West and if the road allowance is determined not to have a minimum width of 20 metres, the applicant shall deed to the Municipality, without cost and free of encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained.

2. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to the Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

**Carried**

### 8.2 B-121-2014

**1 & 2, Lot 20, Concession 9**

**Former Township of Cambridge**

**1498 and 1500 Route 900 West**

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 656-2014*

*Moved by Marc Laflèche*

*Seconded by Marcel Legault*

**Be it resolved** that the land severance application, file B-121-2014, concerning the property located on Part of Lot 20, Concession 9 of the former Township of Cambridge, being described as Parts 1 and 2, plan 50R10302 and bearing civic numbers 1498 and 1500 Route 900 West be approved, subject to the following conditions.

1. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for each application.

2. That a survey be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval before its registration.

**Carried**

### 8.3 B-122-2014

**Lot 21, Concession 13**

**Former Township of South Plantagenet**

**3014 Dixon Factory road**

[Click for supporting documents](#)

*Résolution n° 657-2014  
Proposée par Raymond Lalande  
Appuyée par Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-122-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 21, concession 13 de l'ancien canton de Plantagenet Sud et portant le numéro civique 3014 chemin Dixon Factory soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant demande à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur du chemin Dixon Factory et s'il a moins de 20 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité, sans frais et sans encombres, une demi de l'élargissement du chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade de la parcelle détachée et de la parcelle retenue.
2. Qu'une enveloppe de construction soit démontrée sur un plan de localisation fait par un arpenteur-géomètre.
3. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900 \$ aux fins de parc.

**Adoptée**

## 9. RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

### 9.1 Règlement 37-2004 : filière EWF-01-2014 modifiant le règlement concernant les poêles à bois extérieurs

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Jerrod Moran ne peut pas respecter la distance telle que prescrite dans le règlement.
- Il a dit que la boucane de son poêle est recyclée et est donc très minime.

*Résolution n° 654-2014  
Proposée par Marc Laflèche  
Appuyée par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil permet à Jerrod Moran d'installer un appareil à combustible solide extérieur sur sa propriété au numéro civique 808 montée Burelle à 100 pieds de la ligne latérale nord et à 10 pieds de la ligne latérale sud, au lieu de 150 pieds tel que prescrit par le règlement 37-2004.

**Adoptée**

### 9.2 Règlement 105-2014 : approuvant la vente d'une partie du lot 26, concession 6 de l'ancien canton de Cambridge, parties 2, 3 et 4 Plan 50R-10351

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 658-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que le règlement 105-2014 étant un règlement pour autoriser la vente de terrain à Christopher Deck et Angélique Drouin soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

*Resolution n° 657-2014  
Moved by Raymond Lalande  
Seconded by Marcel Legault*

**Be it resolved** that the land severance application, file B-122-2014, concerning the property located on Part of Lot 21, Concession 13 of the former Township of South Plantagenet and bearing civic number 3014 Dixon Factory Road be approved, subject to the following conditions:

1. That the applicant instruct his surveyor to determine the width of Dixon Factory Road and if the road allowance is determined not to have a minimum width of 20 metres, the applicant shall deed to the Municipality, without cost and free of encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained.
2. That a construction envelope be demonstrated on a location plan done by a surveyor.
3. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.

**Carried**

## BY-LAWS

### 9.1 By-law 37-2004: File EWF-01-2014 regarding exterior wood burning furnaces

[Click for supporting documents](#)

- Jerrod Moran cannot respect the distance as prescribed in the original by-law.
- He confirmed that his furnace recycles smoke so as to produce little to no smoke.

*Resolution n° 654-2014  
Moved by Marc Laflèche  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that Council authorize Jerrod Moran to install an outdoor wood burning furnace on the property bearing civic number 808 Burelle Sideroad at 100 feet from the northern side lot line and 10 feet from the southern lot line instead of 150 feet as prescribed in By-law 37-2004.

**Carried**

### 9.2 By-law 105-2014: Approving the sale of Part of Lot 26, Concession 6 of Former Township of Cambridge, being parts 2, 3 and 4 Plan 50R-10351

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 658-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that By-law 105-2014 being a by-law to authorize the sale of land to Christopher Deck and Angélique Drouin be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

	Adoptée		Carried
10.	<b>DÉLÉGATIONS</b>		<b>DELEGATIONS</b>
	<p><b>10.1 Robert Gratton concernant le morcellement de terrain B-034-2014</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guylain Laflèche a expliqué qu'une des conditions exige d'avoir un plan de localisation des bâtiments sur le lot, et celui-ci démontre un garage de 18 par 23 pieds sur le nouveau lot.</li> <li>- Le zonage ne permet pas un bâtiment accessoire sur ce lot vacant.</li> <li>- Monsieur Gratton ne veut pas déménager le bâtiment, et il ne veut également pas le démolir. Donc, il a demandé au Conseil la permission de laisser le garage là jusqu'à ce qu'il vende le nouveau lot.</li> <li>- Il sera le propriétaire des deux lots pour le futur immédiat.</li> <li>- Mary McCuaig a demandé si une variance mineure sera possible, et Guylain Laflèche a confirmé que tout est possible.</li> <li>- Monsieur Gratton ne veut pas déboursier pour une variance mineure ni pour déménager le garage.</li> <li>- François St-Amour a expliqué que lorsque le nouveau lot sera créé il y aura une situation d'utilisation illégale du lot résidentiel.</li> <li>- Richard Legault a suggéré d'imposer la condition suivante : aussitôt que le nouveau lot est vendu, les nouveaux propriétaires auraient un an pour construire une maison ou démolir le garage existant.</li> </ul>		<p><b>10.1 Robert Gratton regarding the lot severance B-034-2014</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guylain Laflèche explained that one of the conditions imposed was to show a location plan, and this plan showed a garage of 18 by 23 feet on the new lot.</li> <li>- The zoning does not permit an accessory building on the vacant lot.</li> <li>- Mr. Gratton does not wish to demolish or move the garage, and asked Council for their permission to leave the garage there until they sell the existing lot.</li> <li>- They will continue to be the owners of both lots for the immediate future.</li> <li>- Mary McCuaig asked if a minor variance is possible, and Guylain Laflèche replied that anything is possible.</li> <li>- François St-Amour explained that when the new lot is created, a problem will arise because there will be illegal use on the residential lot.</li> <li>- Richard Legault suggested the following condition be enforced: when the new lot is sold, the new owners will have one year to either build a house or demolish the garage.</li> </ul>
11.	<b>AFFAIRES DÉCOULANT</b>		<b>UNFINISHED BUSINESS</b>
	<p><b>11.1 Résolution pour appuyer la résolution de la ville de Bancroft concernant les frais pour les services policiers</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 659-2014  Proposée par Richard Legault  Appuyée par Marcel Legault</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu que</b> le Conseil de la Municipalité de La Nation supporte la résolution de Town of Bancroft concernant la demande de développer un système de facturation juste et équitable pour les services policiers dans les territoires non-organisés.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>		<p><b>11.1 Resolution to support the Town of Bancroft's resolution regarding the policing costs</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 659-2014  Moved by Richard Legault  Secoded by Marcel Legault</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that the Council of the Nation Municipality supports the resolution from the Town of Bancroft concerning the request to develop a fair and equitable system of invoicing of policing services in unorganized territories.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
	<p><b>11.2 Nouvelles recommandations pour le nom du chemin à Calédonia Springs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Conseil a décidé de le nommer chemin Adanac. Ceci est le nom du dernier hôtel à cet endroit, qui a fermé en 1947 et de la boisson gazeuse au gingembre qui a été embouteillée là.</li> </ul>		<p><b>11.2 New Name Recommendations for the Street in Caledonia Springs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Council decided to name it Adanac Road. This was the name of the last hotel that was closed in 1947 at Caledonia Springs and of the Adanac ginger ale that was bottled at the site.</li> </ul>
	<p><b>11.3 Marc Laflèche : mise à jour sur le centre à St-Albert</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marc Laflèche a dit qu'il a parlé avec Yvon Génier concernant la réservation en double au centre de St-Albert pour le tournoi de balle des</li> </ul>		<p><b>11.3 Marc Laflèche: update on the St-Albert Hall</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marc Laflèche reported that he spoke with Yvon Génier about the double booking of the hall for the Firefighter's ball tournament and for</li> </ul>

pompiers et pour un mariage. Les pompiers n'ont pas voulu changer leur date, donc le mariage va utiliser la patinoire pour l'heure du cocktail au lieu du belvédère.

a wedding at the St-Albert hall. In the end, the firefighters did not want to change their date, so the marriage will use the rink for their cocktail hour instead of the gazebo.

## 12. APPROBATION DES COMPTES FOURNISSEURS

Aucun

None

## 13. AUTRES

## APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

## OTHER BUSINESS

### 13.1 Henry ten Den : entente d'empiètement au 1650 rue Calypso à Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 660-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que le maire et la greffière soit autoriser à signer une entente d'empiètement avec Henry ten Den et Catherine ten Den sur la rue Calypso.

**Adoptée**

### 13.1 Henry ten Den: Encroachment agreement at 1650 Calypso Street in Limoges

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 660-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Marcel Legault*

**Be it resolved** that the Mayor and the Clerk be authorized to sign an encroachment agreement with Henry ten Den and Catherine ten Den on Calypso Street.

**Carried**

### 13.2 Fromagerie St-Albert : demande de don pour des cadeaux de Noël

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Aucune action prise

### 13.3 Carol-Ann Scott : politique n° SR-P-2014-01 concernant les frais de location de la glace et des salles communautaires, de la fermeture des bars et sur le vin

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 661-2014  
Proposée par Marcel Legault  
Appuyée par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la politique n° SR-P-2014-01 du service de la récréation pour les frais de location de glace et des salles communautaires.

**Adoptée**

### 13.2 St-Albert Cheese Factory: donation request for Christmas gifts

[Click for supporting documents](#)

- No action taken

### 13.3 Carol-Ann Scott: Policy n° SR-P-2014-01 Regarding the Ice Rental Rates, Community Hall Rental Rates, Bar Closure, and Wine Serving Policy

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 661-2014  
Moved by Marcel Legault  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that Council approve policy no. SR-P-2014-01 from the Recreation Department regarding the fees for ice rental and for hall rentals.

**Carried**

### 13.4 Club du Bonheur de Limoges : demande de don pour le temps des fêtes

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 662-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don de 100 \$ au Club du Bonheur provenant du compte de don général.

**Adoptée**

### 13.4 Club du Bonheur of Limoges: Donation request for the holidays

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 662-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that Council approve giving a donation of \$100.00 to the *Club du Bonheur* to be taken from the general donation account.

**Carried**

### 13.5 Club optimiste de Limoges : demande de don pour créer un club jeunesse

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 663-2014  
Proposée par Richard Legault  
Appuyée par Marcel Legault*

### 13.5 Limoges Optimist Club: donation request to start a Youth Club

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 663-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Marcel Legault*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don de 100 \$ au Club jeunesse des Optimiste de Limoges provenant du compte de don général.

**Adoptée**

#### 13.5 Les Aigles de St-Isidore : demande de don

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 664-2014  
Proposée par Marcel Legault  
Appuyée par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don de 250 \$ aux Aigles de St-Isidore provenant du compte de don du quartier 2.

**Adoptée**

### 14. RAPPORTS MENSUELS DIVERS

#### 14.1 OMPF : avis d'allocation 2015

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.2 AMO : mise à jour de politiques

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.3 MHPM : rapport d'état mensuel #5

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.4 BSEO : avis de flambée

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.5 Golder Associates : rapport d'état mensuel

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.6 SolarVu : Rapport sur l'aréna de St-Isidore

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 14.7 SolarVu : Rapport sur la caserne à Fournier

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

### 15. CORRESPONDANCE

*Résolution n° 666-2014  
Proposé par Richard Legault  
Appuyé par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 17 novembre 2014 soit reçue.

**Adoptée**

### 16. EVENEMENTS A VENIR

#### 16.1 OGRA et ROMA : conférence combiné 22 au 25 février 2015

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### 16.2 Conseil des arts de Prescott-Russell : invitation au premier évènement du CAPRAC

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

### 17. RÈGLEMENT POUR CONFIRMER LES PROCÉDURES DU CONSEIL

*Résolution n° 667-2014  
Proposé par Marcel Legault  
Appuyé par Richard Legault*

**Be it resolved** that Council approve giving a donation of \$100.00 to the Youth Group of the Limoges Optimist Club to be taken from the general donation account.

**Carried**

#### 13.5 Les Aigles of St-Isidore: donation request

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 664-2014  
Moved by Marcel Legault  
Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that Council approve giving a donation of \$250.00 to *Les Aigles de St-Isidore* to be taken from Ward 2 donation account.

**Carried**

### VARIOUS MONTHLY REPORTS

#### 14.1 OMPF: Notice of Allocation 2015

[Click for supporting documents](#)

#### 14.2 AMO: Policy Updates

[Click for supporting documents](#)

#### 14.3 MHPM : monthly status report #5

[Click for supporting documents](#)

#### 14.4 EOHU : Outbreak advisories

[Click for supporting documents](#)

#### 14.5 Golder Associates: Monthly Status Report

[Click for supporting documents](#)

#### 14.6 SolarVu: St-Isidore Arena report

[Click for supporting documents](#)

#### 14.7 SolarVu: Fournier Fire Hall report

[Click for supporting documents](#)

### CORRESPONDENCE

*Resolution n° 666-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the November 17<sup>th</sup>, 2014 agenda be received.

**Carried**

### COMING EVENTS

#### 16.1 OGRA and ROMA: Combined Conference February 22<sup>nd</sup> to 25<sup>th</sup>, 2015

[Click for supporting documents](#)

#### 16.2 Prescott-Russell Arts Council: Invitation to CAPRAC's first event

[Click for supporting documents](#)

### BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL'S PROCEDURES

*Resolution n° 667-2014  
Moved by Marcel Legault  
Seconded by Richard Legault*



**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 106-2014 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 17 novembre 2014 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

18.

**AJOURNEMENT**

*Résolution n° 668-2014  
Proposé par Raymond Lalande  
Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 48.

**Adoptée**

**Be it resolved** that By-Law n° 106-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of November 17<sup>th</sup>, 2014 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**ADJOURNEMENT**

*Resolution n° 668-2014  
Moved by Raymond Lalande  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 7:48pm.

**Carried**

---

**François St.Amour**  
Maire / Mayor

---

**Mary J. McCuaig**  
Greffière / Clerk